Opetus- ja kulttuuriministeriö

Kirjaamo (at) minedu.fi

LAUSUNTO SELVITYKSESTÄ TOIMINNALLISTA RUOTSIA – LÄHTÖKOHTIA RUOTSIN OPETUKSEN KEHITTÄMISEKSI TOISENA KOTIMAISENA KIELENÄ

Viite: OKM/038:00/2011

Selvitys ruotsin kielen opetuksen kehittämiseksi sisältää erinomaisia ehdotuksia toisen kotimaisen kielen opetuksen tehostamiseksi.

Opetusmenetelmien uudistus toiminnallisempaan suuntaan on erittäin kannatettavaa. Sisältöjen on oltava oppilaille tarpeellisia ja mielekkäitä niin, että viestintävalmiudet pääsevät kehittymään luontevasti. Kielikylvyt, kielisuihkut, opiskelijavaihdot, opintomatkat, pohjoismaiset verkostot ja konkreettinen yhteistyö eri oppilaitosten välillä ovat koukuttavia menetelmiä motivaation lisäämiseksi ja erityisesti Itä-Suomessa näitä pitäisi ryhtyä käyttämään ja niihin tulisi opetuksessa painottua. Motivaation lisäämiseksi kielen opetusta voisi varhentaa niin, että A1 kieli alkaisi 3. luokalta ja B1 kieli alkaisi peruskoulun 5. luokalta. Näin kaksi kieltä alkaisi ennen murrosikää ja asenteet olisivat positiivisempia.

Alle puolet Suomen peruskoulun ja lukion opiskelijoista pitää ruotsia hyödyllisenä tulevissa opinnoissa tai työssä. Kuitenkin korkea motivaatio on oppimisen lähtökohta. Opintojen ohjauksella on keskeinen asema siinä, että jo peruskoulussa oppilaat tietävät sen, että korkeakoulujen vaatimuksiin kuuluu vähintään tyydyttävä ammatillinen ruotsin kielen taito. Heidän olisi myös ymmärrettävä, että vaikka ehkä omalla paikkakunnalla ruotsia ei käytetä, sitä tarvitaan kaksikielisillä paikkakunnilla. Opiskelumotivaation lisääminen on oikea tie ratkaista ongelma.

Ympäristön tulisi olla ruotsin kielen osaamista tukeva ja kannustava. Näin ei kaikkialla Suomessa ole. Avainkysymys esimerkiksi Etelä-Karjalassa on se, miten ruotsin kielen käyttö arkielämässä ja ylipäätään ruotsin osaamisen tarve saataisiin luotua myös Itä-Suomeen. Tarpeellisuuden ja mielekkyyden puute heikentää ruotsin opiskelumotivaatiota merkittävästi.

Jos kielikoulutuksen jatkumoa painotetaan ehdotetuilla paikallisen tason kieliohjelmilla, ongelmaksi voi muodostua se, että niillä paikkakunnilla, joissa ruotsia tarvitaan enemmän, sitä myös opiskellaan enemmän, kun taas niillä paikkakunnilla, missä sitä ei käytetä, sitä ei myöskään opiskella. Näin kuilu ruotsia osaavien ja osaamattomien välillä kasvaa entisestään.

Vapaaehtoisten kielen opiskelun on vähentynyt ja suomalaisnuorten kielitaito kaventunut, mikä ei ole yllättävää. On kohtuutonta vaatia, että tämän aikakauden nuoret olisivat valmiit opiskelemaan kolmea vierasta kieltä jo peruskoulussa. Koska kieltenopiskelu vaatii pitkäjännitteisyyttä ja huomattavasti myös kotityöaikaa, on nuoria, jotka eivät ole kiinnostuneita opiskelemaan kieliä ollenkaan.

Englannin tarve on nykypäivänä niin suuri, että sen tulisi kuulua kaikkien suomalaisten lasten ja nuorten opiskeluohjelmaan. Ruotsin kielen tulisi olla pakollista vain kahden vuoden ajan. Tänä aikana saavutetaan taitotaso A1-A2, jolla monet korkeakouluopiskelijat ovat opiskeluaan kieltä tehottomasti ja haluttomasti useita vuosia. Kaikki muut kielet olisivat vapaaehtoisia, myös ruotsi kahden vuoden pakollisuuden jälkeen. Näin ruotsin opiskelun motivaatio nousisi huomattavasti ja oppimistulokset olisivat parempia.

Ruotsin opettajien työ on haasteellista juuri opiskelijoiden alhaisen motivaation vuoksi. Osittaisella kielen opiskelun vapaaehtoisuudella olisi myönteiset vaikutukset myös ruotsin opettajien koulutukseen hakeutumiseen, ja opettajankoulutuskiintiöt saataisiin täytettyä pätevillä hakijoilla. Jos ruotsi olisi vapaaehtoisesti valittavissa kahden vuoden kestävän ”kielikylvyn” jälkeen, sen valitsisivat ne opiskelijat, jotka myös saisivat opiskelussaan hyviä tuloksia eikä opettajien työ valuisi hukkaan. Kieltenopiskelu monipuolistuisi automaattisesti, kun oppilaat voisivat keskittyä siihen kieleen, josta ovat kiinnostuneita, jota haluavat oppia ja jonka kokevat itselleen hyödylliseksi tulevaisuudessa. Ruotsin kieli koetaan vapaaehtoisenakin kielenä englannin jälkeen hyödyllisimpänä työelämän vaatimusten vuoksi. Opintojen ohjausta olisi luonnollisesti lisättävä.

Ammattikorkeakouluopiskelijoiden ruotsin kielen taidot ovat heikentyneet huomattavasti viime vuosina. On erittäin huolestuttavaa, että jopa 58 % ruotsin ylioppilaskirjoituksissa kirjoittaneistakaan ei yllä lukion ruotsin tavoitetasolle B1. Riittämättömät ruotsin kielen taidot lukion ja erityisesti ammattiopiston jälkeen heijastuvat ammattikorkeakoulujen kieliopintoihin. Ruotsin valmentavien opintojaksojen järjestäminen korkeakouluissa on täysin välttämätöntä erityisesti ammattiopistossa opiskelleille opiskelijoille ja matalan motivaation omaaville lukiossa opiskelleille nuorille. Ongelmana on se, että ammattikorkeakoulut eivät millään pysty järjestämään tarpeeksi valmentavia opintojaksoja. Jos ruotsi olisi pakollista vain kahden vuoden ajan peruskoulussa, korkeakouluun tuleville ei ruotsia valinnaisena opiskelleille voitaisiin ohjata peruskoulusta säästyneitä resursseja ja tarjota heille suurempi määrä opetusta korkeakoulussa.

Korkeakoulujen ruotsin kielen opetus alkaa taitotasolta B1, sillä valtiohallinnon kielitutkinnon hyvä arvosana on taitotasolla B2 ja tyydyttävä taitotasolla B1. Ammattikorkeakouluissa opiskellaan ruotsia yleensä vain 3-5 op eli noin 40–80 oppituntia. Tällä määrällä ei taitotasoa voi nostaa, sillä voi kehittää ainoastaan kielitaitoa työelämän tarpeisiin. Korkeakoulututkinnon ja valtiohallinnon kielitutkinnon erottamista toisistaan pitäisi harkita.

Selvityksessä ehdotetut kehittämisehdotukset edistävät Suomen kaksikielisyyttä. Erityistä huomiota tulee kuitenkin kiinnittää niihin maantieteellisiin alueisiin, joissa ruotsin kielellä ei ole minkäänlaista funktiota arkielämässä.

SAIMAAN AMMATTIKORKEAKOULU

Ritva Kosonen

Kielikeskuksen johtaja